

帶雨梨花夜半還

原唱：韋天龍 朱小冰
 撰曲：馬家祥 唱腔及音樂設計：張意堅

【排子頭】（齊）伏——反——合——（古箏）尺上士合·尺上士合·

尺上士合·恰——（齊）伏——合——反合士合反·合——
 （落更介）

丁山【詩白】梨花零落三川冷，（才）芳魂何以（介）化鶴還，

【短序乙反南音】^ㄨ六反尺反尺合乙上合乙上·反合伏反合^ㄨ——

丁山【乙反南音】寒^{乙合}·反·反尺反·上乙上·（六反）
 冷，

尺反六五六反尺反）乙^ㄨ·上·乙合反合·六·五六反尺·（反尺反尺·）
 月 兒 彎，

梨合反合·反尺·尺反尺上乙·（尺反尺上乙·）反·尺反上·
 花 菱 謝 不

復士·合反合伏反合·（反合伏反合反合·）伏·反合·（伏仕伏反合·）
 還（合）·。雲 淡

星上乙合乙上·（上乙合乙上·）上·士合反·：反合·上乙·（上乙）
 稀 淒 涼 無限（上）·。

合乙上尺乙合乙上）反·工尺·尺反乙·上·（六反尺反六五六反尺反）
 秋 風 蕭 颯 席捲

尺反尺上乙·上尺上乙合·工·尺工六尺·（反尺反尺·）
 天 地 間（尺）·。

乙·上尺反上乙上·六·六·反尺·反尺上上乙合反合·
 雁 過 聲 悲 神

乙·上乙合·乙上乙上·（六反尺反六五六反尺反）上士上·
 蕩 散（上）·。 螻

(笛子漸慢) (風籬)
又 (五生五六工六) 五 |

梨花【反線散板未生怨】 五生工六 | 五六五生犯·五 |
月照梨魂 淡忘俗世變 幻，

(梨花上介) (五·五五五六五工·五五五五犯生五士·士
、又 尺上乙士 士 | 工士工工、)

梨花【唱曲】 又 工六工尺工·(尺上尺上士工) 尺 工六·生五工
夜半霧迷漫， 魂 欲歇 遭暴

六五六·五生工六五犯五犯五(犯犯五) 六·工六五(犯犯五)
雨驅散，不甘絕 跡花 蔭 間 掛 念 夫，

又 六五工尺上工乙上士(五六五工六工尺上工乙上士) 五六工 |
怎 忍 變孤 雁， 今 夜

六五生六(生五六) 工尺工六五(犯五犯五犯生犯五·) 工六·五五
淒 冷 見 佢步 履 跚， 力竭 聲嘶

工·五反工尺·(士士士上尺士) 五五尺·五工尺、工五六工(士上尺
淚 汎瀾， 一番情 真 無 虛 幻，

工生工六) 五生六·五生尺·工六工尺上·(五六) 尺·五生六、五工·
思 去 想 來 空 嗟 嘆， 全 因 愛 未

尺(六江六尺 汎 汎 汎 汎 汎 汎 五·五五五·工工工·士士士工尺工士)
殘，

任士士尺工上乙士合士·士·五生六五工·(工工工尺工·)
明白是深恩已折斷， 無 許 帶 希 望，

五·生五六工六尺·(工·六工尺上尺工·) 五·六五上士上尺
不 許 恕 宥 野蠻， 狠 壓 餘 情 無

梨花【接唱】合工尺乙士合任伋伋·任合上工尺工
梨花本命薄，永訣又何閒（合）。你三番寫休

尺合工尺士尺乙士上尺（尺工尺·工六尺上尺工六尺·
書，如今喜極應把盞（尺）。【浪白】你而家飲得杯落啦！

丁山【浪白】工尺工尺乙士合士上尺、
你又何苦要講呢啲悔氣說話呢？

丁山【接唱】尺上工工合尺上士士合合伋伋·任合、
只怪丁山殊草莽，多番錯怪女紅顏（合）。

丁山【滾花】工士士尺合六工尺尺上士上工合工上上士上尺
今夜倩女魂歸，是否乃念我真情非泛泛（尺）。？

梨花【口白】尺—尺工上尺工六尺—
真—情？

梨花【反線中板】當日陣上交鋒，傾心一見
五工工反六工生五六五犯五生犯五五工六·

五六尺上·工六·六·反工·六工尺上·工六六上尺士上
深信緣訂，三三生（上）。為與你結鸞

尺·六六·五六工生犯五·六工六尺工上·六工六五、
鳳與老父相爭，惹下了彌天，

工·生五六工六上上工尺乙士士工六乙士合·乙士上尺工上
禍患（六）。你戰敗誓相隨，

尺工士乙士上尺·尺任合上·工六工尺乙尺士、
可惜你言而無信，把娥眉戲弄，一再再

工六六工尺上、
三（上）。

丁山【接唱】（插白）係，當日我：西五六工·六生五六五犯·
域作先鋒，

丁山【接唱】如今魂歸鬼域，貞花能看不能攀（尺）。

梨花【接唱】我碧落黃泉，恰似春蠶作繭（上）。

梨花【口白】我死咗，你：：你就能夠如願以償啦！

梨花【接唱】你風流快活，少個梨花作等閒（合）。

丁山【口白】梗係唔係啦！

丁山【接唱】我對你朝思暮想長冀盼（上）。飄飄男兒淚濕羅衫（尺）。
縱有美饌珍饈難強飯（上）。

梨花【接唱】無奈我是落花無主任摧殘（合）。

丁山【口古】梨花妻，係我一手毀碎三生蛺蝶緣，係我害死咗你，
我如今恨錯難返。不若我：我闖死堂前，與你同到鬼門關。

梨花【口白】哎吔，且慢，（先鋒鉞介）

梨花【口古】你千祈唔好呀！其實：：其實我：我係未死嘅，我只不過給你當頭一棒。依從程咬金千歲爺獻計，把你戲弄一番。

丁山【口白】吓，原來愛妻你只係戲弄我？你未死嘅！

梨花【口白】未死！

丁山【口白】咁我就安樂曬囉；咁：：咁你原諒我最後一次咁多啦！

梨花【禿起乙反二王合字序攝白】（上乙合反合乙上·乙上尺反尺上）
（浪白）唉，到咗呢個時候，

乙上尺反尺上乙上合反合·
你：你又何必仲要苦苦痴纏呢？

梨花【乙反二王】上乙反合乙反上尺反工尺反合反上·上乙上乙·
往事悠悠恨不勝，荷葉擎珠終化影，

反上反·合反反合·乙·上乙·乙尺尺·反尺上上乙合反合·
可怨檀郎薄倖，未敢奢

乙上·尺反工尺·上上合·尺乙上·上·上士合反合反合·
望，破鏡重還（合）。

合、
容、
六、
生五六六尺、
工尺工尺乙士、
上乙士合、
尺上、
工、
慘(上)。

尺上尺工上、
尺乙士合士乙尺士、
上、

梨花【直轉正線合尺花】
尺合合上合_工尺、乙士合、士——(一才)
可憐情愛成空(士)，

上上 任合·上·尺上·尺上·尺工尺工·工尺——
氣煞 雲鬟(尺)。

丁山 (正線音樂琵琶托白) 尺尺尺·尺尺尺·尺·工尺上士上尺
【浪白】 唉，我也記得當日……

丁山【接唱雨打芭蕉】
刻——骨銘心於 此間，束手就擒

竟得青 盼，見你驕矜 強 頑，榮 立 軍帳，似是

無瑕完 美，智勇差兵遣 將，識荊恨 晚，我心中稱讚，望你

冰釋 前 嫌，從前事，只怪 我為人神渙散， 不堪風雨

愛 未 慣，
假 合 仁 · 合

梨花【接唱】
為你英姿沉迷欲 脫難，如今你再 莫刁難，

丁山【接唱】
望你成全舊 調 重 彈，念今我重回 貴鄉 關，

工尺工尺工尺工尺上尺工尺
三 註 鞋一拜千 里返，
【音樂托白】(工六尺工乙·尺乙尺工六·

五六合工六工尺上·乙士合任合士上·尺工合·

梨花【浪白】你果真是三步一跪拜，千里回還？

丁山【浪白】係呀，三步一跪拜，膝頭都跪到損曬！望你汪涵海量，再次寬恕丁山！

梨花【接白】冤家呀！【續唱】怨恨怨恨你太冥頑，

尺反·六反工六(合六尺尺六尺尺尺·尺六尺六合) 續愛 恐已是晚，

丁山【音樂托白】我倆歷盡波瀾，若能情緣再續，定能堅如磐石呀！

丁山【續唱】替 嬌 妻 你 抹 淚 眼，

梨花【接唱】何堪殘命再受聘，已絕了相思債，

尺工尺乙士合士上合· 心驚膽顫續緣莫再談，

丁山【接唱】我願永 伴於裙邊，矢誓永 伴於裙邊，

梨花【接唱】怕你道歉天 不 鑒，你旦旦胡言實當閒

上士合合(合合·)工尺工尺· 似在浮雲 之間，

丁山【接唱】將你敬若神明 一 早一晚，我定要全力爭，

梨花【接唱】我怕你難力爭，奴心已埋 葬土 間，

丁山【接唱】不顧一切 劈冰山，
工尺工尺工上尺工尺。

梨花【接唱】你這冤家可悲可嘆；
六六工六工六工尺上。

梨花【起蕩舟】恨無限 又愛丁山，至今心裡
(士士) 士合士·士上尺工·尺上工尺上·士

合、尺上尺六工尺乙士合上·上士合士合·工尺尺。
為難寬恕匹夫心又怕怕墮無窮，反覆。

合·士上 士合仁合士上合
仇恨愛，癡愛從來未當閒；

梨花【(工六尺工上) 士工花上句】唉，念你三步一跪 乞續夫妻情，

丁山【攝白】點呀？係咪原諒我呀？

梨花【續唱滾花】姑且把你恕饒於今 工尺上上合工工尺工乙尺士上
工尺上上合工工尺工乙尺士上。

丁山【攝白】咁就好咯！【花下句】喜得嫦娥多原宥，
尺工仁合工合士

工士工工上上仁合·乙士上尺尺·上
此誓一心敬愛紅顏(上)。

梨花【(尺尺) 起手托】此後相愛寒江關，
尺士尺工上士上工上尺工尺。

丁山【接唱】覆雨雲蕩意無限，
尺·工上合士上合士乙士

梨花【接唱】共比翅，
士尺上。

丁山梨花【合唱】夢覺到仙山；
士上上尺工·尺上。

梨花【接唱】
 工尺上乙士合(任合士上乙尺工)
 紫燕復呢喃，

丁山【接唱】
 存真心，

梨花【接唱】
 再互把衣攀，

丁山梨花【合唱】
 存真心，再互把衣攀！

六五六五生乂(彈撥)
 五六五生乂(五生征伍)

【曲終】

二零二四年八月十四日初稿
 二零二五年二月十二日修訂

【本事】本曲取材自1956年由任劍輝、鄧碧雲、林家聲、李海泉主演的粵語長片《薛丁山戲樊梨花》。樊梨花，貌美絕倫，智勇雙全，武藝高強，於唐太宗貞觀年間，與父親樊洪為西涼國寒江關守將。樊梨花與薛丁山陣前交鋒，一見鍾情。樊梨花裝敗退走，薛丁山欲乘勝追擊，被樊梨花所擒，其間樊梨花三戲薛丁山，最後薛丁山娶樊梨花為妻，樊梨花亦歸順大唐。婚後薛丁山三次休棄樊梨花，及後薛丁山之父薛仁貴兵敗被圍，薛丁山向樊梨花求援。老皇爺程咬金授計教樊梨花假死，要薛丁山三步一跪到寒江關哭祭，要哭至樊梨花復活才休，以資懲戒。本曲就是以哭活梨花情節寫成。

註：「跬」也作「踮」，見於《大戴禮記·勸學》：「是故不積跬步，無以致千里；不積小流，無以成江海。」粵音 Kwai²，本指半步，跨一脚，引申至舉步、邁步。